

Co oznaczają skróty dotyczące nieruchomości?

Ogłoszenia lokali do wynajęcia mogą być bardzo niejasne, jeżeli nie są Ci znane skróty stosowane na rynku nieruchomości. Oto lista, która pomoże Ci zrozumieć, co ogłoszony lokal ma do zaoferowania.

skrót		znaczenie
ac lub a/c	Air conditioning	klimatyzacja
adj	Adjacent	przyległy
amen	Amenities	wygody
bds	Bedsitter	kawalerka
bi	Built-in	wbudowane
bics	Built-in cupboards	wbudowane szafki kuchenne
BIR	Built-in robes (wardrobes)	wbudowane szafy na ubrania
br	Bedroom	sypialnia
BV	Brick veneer	ściana fasadowa z cegieł
Cal Bung	Californian bungalow	kalifornijski bungalow (styl architektoniczny)
cl	Close	blisko
cnr	Corner	róg
comp	Comprises	zawiera
cov	Coverings	wykładziny, powłoki
cpbds	Cupboards	szafki kuchenne
cple	Couple	para (ludzi)
crpt	Carpet	dywan
d/h	Ducted heating	centralne ogrzewanie gazowe
d/w	Dishwasher	zmywarka do naczyń
D.dbl	Double doors	podwójne drzwi
dbl	Double	podwójny
dbl gar	Double garage	podwójny garaż
dbr	Double bedroom	duża sypialnia (dla dwóch osób)
dec	Decorative	dekoracyjny
dep	Deposit	depozyt
det	Detached	osobny
DF	Double fronted	podwójnej szerokości front
din rm	Dining room	jadalnia
dlug	Double lock-up garage	podwójny garaż zamykany na zamek
drapes	Curtains	zasłony
Edw	Edwardian	edwardiański
elf	Electric light fittings	elektryczne oprawy oświetleniowe
elhws	Electric hot water service	gorąca woda podgrzewana elektrycznie
encl	Enclosed	obudowany
ens	Ensuite bathroom	przyległa łazienka
Ent	Entrance, entry	wejście, wstęp

estab	Established	zamieszkały
exc	Excellent	doskonały
Exc	Executive	ekskluzywny
exp	Expenses	wydatki
ext	External	zewnątrzny
fam	Family	rodzinny
F/B	Full board	z pełnym wyżywieniem
F tld	Fully tiled	całkowicie wykafelkowany
feat	Features	elementy wyposażenia
fib	Fibro	fibro
Fitgs lub fitts	Fittings	wyposażenie
flr	Floor	podłoga
fl covs	Floor coverings	pokrycia podłóg
furn	Furnished	umeblowany
F/F lub f/furn	Fully furnished	całkowicie umeblowany
gge lub grge	Garage	garaż
ghws	Gas hot water service	gorąca woda podgrzewana gazowo
hse	House	dom
htg	Heating	ogrzewanie
htr	Heater	grzejnik

➔ Zimy w Wiktorii są zimne i ogrzewanie domu jest koniecznością. Kiedy dokonujesz inspekcji lokalu do wynajęcia, upewnij się, że ma on odpowiednie ogrzewanie. Kiedy już podpiszesz umowę najmu, jeżeli grzejnik nie działa właściwie, wynajmujący musi go naprawić, ale jeżeli w domu nie ma grzejnika, wynajmujący nie ma obowiązku go zapewnić.

HWS	Hot water service	gorąca woda
HWU	Hot water unit (service)	urządzenie do podgrzewania wody
insp	Inspect	odwiedź
int lub intl	Internal	wewnętrzne
k'ette	Kitchenette	wnęka kuchenna
KIO	Key in office	klucz do odebrania w biurze
kit	Kitchen	kuchnia
l'fitt	Light fittings	oprawy oświetleniowe
ldr	Lounge dining room	salon z jadalnią
ldry	Laundry	pralnia
liv	Living	pokój dzienny
lng	Lounge	salon
lrg	Large	duży

LU lub lu	Lock up	zamykany na klucz
lug	Lock-up garage	garaż zamykany na klucz
Lux	Luxury	luksus
mod	Modern	nowoczesny
mstr	Master (main)	główny
neg	Negotiable	do negocjacji
nr	Near	blisko
OFP	Open fire place	otwarty kominek

➔ Jeżeli wynajmujesz lokal z otwartym kominkiem i zamierzasz go używać, upewnij się, że nie ma niczego w umowie najmu, co zabraniałoby Tobie go używać. Ze względów bezpieczeństwa, dowiedz się, kiedy ostatnio był czyszczony komin i zawsze używaj ekranu kominkowego.

oil htr	Oil heater	grzejnik olejowy
ONO	Or nearest offer	lub najbliższa oferta
OSP	Off street parking	wydzielone miejsce parkingowe
orig	Original	oryginalny
p.c.m	Per calendar month	za miesiąc kalendarzowy
pkg lub prkg	Parking	parking
pol flrs	Polished floors	podłogi lakierowane
pos	Position	położenie
pw	Per week	za tydzień

➔ Czynsz za tydzień, czy czynsz za miesiąc kalendarzowy? Ponieważ większość miesięcy ma więcej niż 4 tygodnie (tj. więcej niż 28 dni), jest różnica pomiędzy czynszem za tydzień (pw) i czynszem za miesiąc kalendarzowy (p.c.m). Jeżeli ogłaszany jest tygodniowy czynsz, ale wpłata Twojego czynszu ma następować tego samego dnia każdego miesiąca, będziesz musiał obliczyć sumę za miesiąc kalendarzowy stosując następujące równanie:

czynsz pw x 52 tygodnie ÷ 12 miesięcy = czynsz p.c.m
 np. czynsz \$250 pw x 52 ÷ 12 = czynsz \$1.083 p.c.m

qual	Quality	wysokiej jakości
rc	Reverse cycle	chłodzenie i ogrzewanie
rec	Recess	wnęka
refs	References	referencje
rem	Remote control	zdalne sterowanie
res	Residence	rezydencja
rf	Roof	dach
rms	Rooms	pokoje
R/O	Room only	tylko pokój
ROW	Right of way (laneway)	prawo wjazdu (wąska uliczka)
s'out	Sleep out	miejsce do spania
SB	Solid brick	murowany
SC	Self contained	samodzielny
sec	Secure	bezpieczny
semi	Semi-detached	bliźniak
sep	Separate	oddzielny
SF lub sgle fr	Single fronted	pojedynczej szerokości front
Sgl	Single	pojedynczy
shr	Shower	prysznic
shwr rcs	Shower recess	wnęka na prysznic
slug	Single lock-up garage	pojedynczy garaż zamykany na zamek
spac	Spacious	obszerny
ss	Stainless steel	stal nierdzewna
stry	Storey	piętro
tce	Terrace	szeregowiec
tmbr	Timber	drewniany
t'out	Throughout	w całości
uc lub u/c	Under cover	pod dachem
upstrs	Upstairs	na piętrze
ven blds	Venetian blinds	żaluzje weneckie
ver	Verandah	weranda
Vic	Victorian	wiktoriański
WB	Weather board	drewniany (dom)
W.C	Toilet	toaleta
wi pant	Walk-in pantry	obszerna spiżarnia
ww	Wall to wall	od ściany do ściany
wwc	Wall to wall carpet	wykładzina podłogowa
yo	Years old	w wieku ... lat

Dodatkowe źródła: www.latrobe.edu.au and www.services.unimelb.edu.au

W celu uzyskania dodatkowych informacji zadzwoń do Infolinii Związku Najemców (Tenants Union Advice Line) pod numer ☎ (03) 9416 2577.

Niniejsza informacja służy jedynie, jako wskazówka i nie powinna być stosowana w miejsce profesjonalnej porady prawnej.

Tenants Union of Victoria Ltd ACN 081 348 227 **June 2006** www.tuv.org.au

